

HRVATSKA POLJOPRIVREDNA AGENCIJA
Poljana Križevačka 185, 48260 Križevci

Ured u Zagrebu, Ilica 101, 10000 Zagreb

Sukladno članku 78. Zakona o javnoj nabavi (NN broj 90/11, 83/13 i 143/13), članak 3. Uredbe o načinu izrade i postupanja s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama (NN broj 10/12) utvrđuje se slijedeća:

DOKUMENTACIJA ZA NADMETANJE

OTVORENI POSTUPAK JAVNE NABAVE

Nabava po grupama:

**MLJEKOMJERI
I
ELEKTRONSKI MLJEKOMJERI**

Evidencijski broj nabave: EMV – 11/14-OP

Zagreb, veljača 2014.

OPĆI PODACI

1. Opći podaci

HRVATSKA POLJOPRIVREDNA AGENCIJA

Adresa sjedišta: Poljana Križevačka 185, Križevci

MB: 3221814, OIB: 48006835970

www.hpa.hr

Kontakt osoba: Dijana Kokot, dipl.oec.

Broj telefona: 01 / 3903 – 146

Broj telefaksa: 01 / 3903 – 197

Mob: 091/2287 – 012

Adresa elektroničke pošte: dkokot@hpa.hr

Adresa za dostavu pošte i ponude: Ilica 101, 10000 Zagreb

- Evidencijski broj nabave: EMV-11/14-OP
- Vrsta postupka: otvoreni postupak javne nabave
- Nadmetanje uključuje sklapanje ugovora o javnoj nabavi
- Vrsta ugovora o javnoj nabavi: roba
- Procijenjena vrijednost predmeta nabave iznosi:
 1. GRUPA 1 – 350.000,00 kn bez PDV-a
 2. GRUPA 2 – 100.000,00 kn bez PDV-a
- Ne provodi se elektronička dražba za ovaj predmet nabave.
- Predmet nabave je podijeljen u grupe.
- Ponuditelj može podnijeti ponudu za jednu, više ili sve grupe predmeta nabave, sukladno članka 79. stavka 3. Zakona o javnoj nabavi (NN 90/11, 83/13 i 143/13) u daljnjem tekstu Zakona.

Temeljem članka 13. Zakona ne postoje subjekti s kojima javni naručitelj Hrvatska poljoprivredna agencija ne smije sklapati ugovore o javnoj nabavi (u svojstvu ponuditelja, člana zajednice ponuditelja ili podizvoditelja odabranom ponuditelju).

PODACI O PREDMETU NABAVE

2. Opis predmeta nabave:

Predmet nabave je podijeljen u dvije grupe:

1. GRUPA 1 – MLJEKOMJERI
2. GRUPA 2 – ELEKTRONSKI MLJEKOMJERI

Oznaka i naziv iz Jedinственог rječnika javne nabave: 38420000-5, Instrumenti za mjerenje protoka, razine i tlaka tekućina i plinova.

3. Opis i oznaka grupa predmeta nabave, ako je predmet nabave podijeljen na grupe:

Predmet nabave je podijeljen na grupe.

1. GRUPA 1 – MLJEKOMJERI
2. GRUPA 2 – ELEKTRONSKI MLJEKOMJERI

Ponuditelj može podnijeti ponudu za jednu, više ili sve grupe predmeta nabave, sukladno članka 79. stavka 3. Zakona.

4. Količina i vrsta predmeta nabave i tehnička specifikacija

Predmet nabave je podijeljen po grupama sukladno detaljnoj specifikaciji robe navedenoj u Troškovnicima po grupama (Privitak 2) koji su sastavni dio ove Dokumentacije.

Obvezno se moraju nuditi sve stavke iz Troškovnika prema navedenim količinama i jedinicama mjere, te opisu i svojstvima iz tehničke specifikacije.

Nije prihvatljivo nenuđenje odnosno precrtavanje ili korigiranje teksta stavke troškovnika.

Nakon što Ponuditelj upiše u troškovnik sve tražene ponudbene podatke iz svoje ponude, pečatom i potpisom ovlaštene osobe potvrđuje vjerodostojnost troškovnika.

Predmet nabave obuhvaća sljedeću vrstu robe:

- **Mljekomjeri od 42 kg** – za goveda (komada 150)
- **Mljekomjeri od 4,5 litre** – za ovce i koze (komada 50)
- **Elektronski mljekomjeri** – za goveda (komada 6)
- **Dlanovnik** (komada 2)
- **Punjač električne energije za dlanovnik** (komada 2)
- **Punjač električne energije za elektronski mljekomjer** (komada 6)
- **Jedinica za prijenos podataka** (komada 2)

5. Početak i rok isporuke predmeta nabave

Početak isporuke predmeta nabave je po potpisu ugovora.

Rok isporuke predmeta nabave je 40 dana od dana primitka pojedinačne narudžbe naručitelja.

Prodavatelj se obvezuje prilikom isporuke predmeta nabave dostaviti naručitelju korisničke upute za upotrebu na hrvatskom jeziku za sve uređaje. (Privitak 6)

6. Mjesto isporuke predmeta nabave

GRUPA 1 – Mljekomjeri: Skladište kupca, Poljana Križevci 185, 48260 Križevci.

GRUPA 2 – Elektronski mljekomjeri: HPA, Ilica 101, 10000 Zagreb.

RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA

7. Opće odredbe

Sve dokumente vezane za razloge isključenja i uvjete sposobnosti gospodarskih subjekata mogu se dostaviti u izvornicima, ovjerenoj preslici ili neovjerenoj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.

Nakon rangiranja ponuda prema kriteriju za odabir ponude, a prije donošenja odluke o odabiru, javni naručitelj može od najpovoljnijeg ponuditelja s kojim namjerava sklopiti ugovor o javnoj nabavi zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika jednog ili više dokumenata koji su traženi sukladno člancima 67. do 74. Zakona u roku pet dana od dana dostave zahtjeva.

7.1. Obvezni razlozi isključenja ponuditelja

Naručitelj će isključiti ponuditelja u slijedećim slučajevima:

7.1.1. ako je gospodarski subjekt ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog subjekta:

a) prijevара (članak 236.), prijevара u gospodarskom poslovanju (članak 247.), primanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 252.), davanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 253.), zlouporaba u postupku javne nabave (članak 254.), utaja poreza ili carine (članak 256.), subvencijska prijevара (članak 258.), pranje novca (članak 265.), zlouporaba položaja i ovlasti (članak 291.), nezakonito pogodovanje (članak 292.), primanje mita (članak 293.), davanje mita (članak 294.), trgovanje utjecajem (članak 295.), davanje mita za trgovanje utjecajem (članak 296.), zločinačko udruženje (članak 328.) i počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja (članak 329.) iz Kaznenog zakona,

b) prijevара (članak 224.), pranje novca (članak 279.), prijevара u gospodarskom poslovanju (članak 293.), primanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 294.a), davanje mita u gospodarskom poslovanju (članak 294.b), udruživanje za počinjenje kaznenih djela (članak 333.), zlouporaba položaja i ovlasti (članak 337.), zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti (članak 338.), protuzakonito posredovanje (članak 343.), primanje mita (članak 347.) i davanje mita (članak 348.) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.),

Gospodarski subjekt dužan je u ponudi dostaviti izjavu. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta. Izjava ne smije biti starija od tri (3) mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave.

7.1.2. ako nije ispunio obvezu plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje, osim ako mu prema posebnom zakonu plaćanje tih obveza nije dopušteno ili je odobrena odgoda plaćanja (primjerice u postupku predstečajne nagodbe):

Gospodarski subjekt dužan je u ponudi dostaviti:

Potvrdu porezne uprave o stanju duga koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ili

Važeći jednakovrijedan dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje Potvrda porezne uprave, ili

Izjavu pod prisegom ili odgovarajuću izjavu osobe koja je po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta ispred nadležne sudske ili upravne vlasti ili bilježnika ili nadležnog strukovnog ili trgovinskog tijela u državi sjedišta gospodarskog subjekta ili izjavu s ovjerenim potpisom kod bilježnika, koje ne smiju biti starije od 30 dana računajući od dana početka postupka javne nabave, ako se u državi sjedišta gospodarskog subjekta ne izdaje potvrda Porezne uprave ili jednakovrijedan dokument nadležnog tijela sjedišta gospodarskog subjekta.

7.1.3. ako je dostavio lažne podatke pri dostavi dokumenata na temelju kojih se utvrđuje postoji li razlozi za isključenje te dokumente kojima se dokazuje sposobnost gospodarskih subjekata.

U slučaju postojanja sumnje u istinitost podataka navedenih u dokumentima koje su natjecatelji ili ponuditelji dostavili sukladno ovoj dokumentaciji, javni naručitelj može radi provjere istinitosti podataka:

- od ponuditelja zatražiti da u primjerenom roku dostave izvornike ili ovjerene preslike tih dokumenata, i/ili
- obratiti se izdavatelju dokumenata i/ili nadležnim tijelima.

7.2. Ostali razlozi isključenja ponuditelja

Ostalih razloga za isključenje ponuditelja nema.

U slučaju zajednice ponuditelja, obvezni razlozi isključenja natjecatelja ili ponuditelja utvrđuju se za sve članove zajednice pojedinačno.

7.3. Uvjeti sposobnosti

Gospodarski subjekti moraju dokazati pravnu i poslovnu sposobnost u skladu odredbama Zakona, Uredbe o načinu izrade i postupanja s dokumentacijom za nadmetanje i ponudama (NN 10/12) i ovom dokumentacijom, te moraju dostaviti sljedeće dokumente:

Pravna i poslovna sposobnost

7.3.1. Isprava o upisu u poslovni, sudski (trgovački), strukovni, obrtni ili drugi odgovarajući registar države sjedišta gospodarskog subjekta kojom ponuditelj dokazuje da ima registriranu djelatnost vezanu uz predmet nabave. Upis u registar dokazuje se odgovarajućim izvodom, a ako se oni ne izdaju u državi sjedišta gospodarskog subjekta, gospodarski subjekt može dostaviti izjavu s ovjerom potpisa kod nadležnog tijela. Dokaz ne smije biti stariji od tri mjeseca računajući od dana početka postupka javne nabave, a sve u skladu s člankom 70. Zakona.

Tehnička i stručna sposobnost

7.3.2. Dokaz kojim gospodarski subjekt dokazuje da su ponudeni uređaji navedeni u GRUPI 1 i GRUPI 2 odobreni od strane International Committee for animal recording (ICAR-a).

Navedeni dokaz se traži iz sljedećeg razloga:

HPA kao certificirana članica ICAR-a ima obvezu provoditi kontrolu mliječnosti sukladno procedurama ICAR-a i pri tome koristiti uređaje odobren od strane ICAR-a.

U slučaju zajedničke ponude svi članovi zajednice ponuditelja obvezni su pojedinačno dokazati postojanje pravne i poslovne sposobnosti iz točke 7.3.1., a postojanje tehničke sposobnosti iz točke 7.3.2. dokazuje onaj član zajednice ponuditelja koji izvršava dio predmeta nabave za koji je potrebna odgovarajuća sposobnost.

7.4. Ostali uvjeti

Izjava kojom se prodavatelj obvezuje educirati djelatnike Hrvatske poljoprivredne agencije o načinu i radu uređaja koji su predmet nabave te demonstrirati rad istih. (Privitak 4).

Ponuditelj se obvezuje dostaviti specifikaciju ponuđenih uređaja koji su predmet nabave iz koje je vidljivo da obuhvaća sve tražene uvjete iz ove dokumentacije za nadmetanje. **Specifikacija ponuđenih uređaja je dio ponude.**

PODACI O PONUDI

8. Sadržaj, način izrade i način dostave ponuda

8.1. Sadržaj ponude:

Ponuda mora sadržavati slijedeće dijelove:

- Popunjeni i potpisan ponudbeni list – Privitak 1 (*za svaku grupu posebno ispunjen ponudbeni list*)
- Popunjeni i potpisani troškovnik – Privitak 2 (*za grupu/grupe za koju se podnosi ponuda*)
- Jamstvo za ozbiljnost ponude, ako je traženo
- Dokumente kojima ponuditelj dokazuje da ne postoje obvezni razlozi isključenja
- Dokumente kojima ponuditelj dokazuje da ne postoje ostali razlozi isključenja, ako ih je naručitelj odredio
- Tražene dokaze sposobnosti ponuditelja
- Izjava zajedničkih ponuditelja o solidarnoj odgovornosti, dostavlja se samo u slučaju zajednice ponuditelja, u protivnom se ne dostavlja – Privitak 3
- Izjava o edukaciji djelatnika HPA – Privitak 4.
- Izjava o dostavi jamstva za uredno ispunjenje ugovora – Privitak 5.
- Izjava o dostavi korisničkih uputa – Privitak 6.
- I ostale izjave, dokumente, specifikacije koje naručitelj traži ovom dokumentacijom za nadmetanje.

8.2. Način izrade ponude:

Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz dokumentacije za nadmetanje, ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst dokumentacije za nadmetanje.

Ponuda se zajedno sa pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, a cijena ponude izražava se u kunama.

Ponuda mora biti uvezena u cjelinu na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova ponude: jamstvenikom, s pečatom na poleđini.

Ako je ponuda izrađena u dva ili više dijelova, svaki dio uvezuje se na način da se onemogući naknadno vađenje ili umetanje listova. Ako je ponuda izrađena od više dijelova ponuditelj mora u sadržaju ponude navesti od koliko se dijelova ponuda sastoji. Stranice ponude označavaju se rednim brojem stranice kroz ukupan broj stranica ponude ili ukupan broj stranica ponude kroz redni broj stranice.

Ponuditelj ponudu dostavlja u papirnatom obliku, na ponudi mora biti naznačeno da je „**izvornik**“.

Ponude se pišu neizbrisivom tintom.

Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da su vidljivi. Ispravci moraju uz navod datuma ispravka biti potvrđeni potpisom ponuditelja.

Ponuda se izrađuje bez naknade.

8.3. Način dostave ponude

Ponuda se dostavlja u papirnatom obliku, putem poštanskih usluga ili neposredno, u zatvorenoj omotnici, na adresu naručitelja.

Na omotnici ponude mora biti naznačeno: naziv i adresa naručitelja, naziv i adresa ponuditelja, evidencijski broj nabave, naziv predmeta nabave, i naznaka „**NE OTVARAJ**“.

Odnosno, na vanjskom omotu mora biti oznaka slijedećeg izgleda:

<p style="text-align: center;">HRVATSKA POLJOPRIVREDNA AGENCIJA Ured u Zagrebu, Ilica 101, 10000 Zagreb „NE OTVARAJ“</p> <p>PONUDA ZA GRUPU _____ (<i>upisati za koju se grupu/grupe podnosi ponuda</i>) Evidencijski broj nabave: EMV-11/14-OP</p>
--

na poledini se označavaju naziv i adresa ponuditelja.

Ako omotnica nije u skladu sa zahtjevima iz ove dokumentacije, naručitelj ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju gubitka ili preranog otvaranja ponude.

Ponudu je potrebno dostaviti do krajnjeg roka za dostavu i na adresu, sve naznačeno u ovoj dokumentaciji. Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda svoju ponudu izmijeniti, dopuniti ili povući. Izmjena ili dopuna dostavlja se na isti način kao i ponuda uz naznaku na omotnici „Izmjena“ ili „Dopuna“. Ponuda se ne može mijenjati nakon isteka roka za dostavu. Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju.

Ukoliko ponuditelj ponudu dostavlja neposredno to će učiniti na gore navedenoj adresi (Ilica 101, Zagreb), u Uredu ravnatelja (III. kat).

9. Dopuštenost alternativne ponude

Naručitelj ne dopušta podnošenje alternativne ponude za ovaj predmet nabave.

10. Nije dopuštena elektronička dostava ponuda.

11. Način određivanja cijene

Ponuditelj je dužan u troškovniku predmeta nabave po grupama upisati jedinične nepromjenjive cijene za sve stavke iz Troškovnika.

Cijene su nepromjenjive za sve vrijeme trajanja ugovora odnosno do potpune isporuke predmeta nabave.

Cijena ponude izražava se za svaku grupu zasebno. U cijenu ponude su uračunati svi troškovi i popusti, bez poreza na dodanu vrijednost, koji se iskazuje zasebno iza cijene ponude.

Cijena ponude piše se brojkama i slovima. Ako se iznosi u brojkama i slovima razlikuju, mjerodavan je iznos izražen slovima.

Ukupnu cijenu ponude čini cijena ponude s porezom na dodanu vrijednost.

Ako ponuditelj nije u sustavu poreza na dodanu vrijednost ili je predmet nabave oslobođen poreza na dodanu vrijednost, u ponudbenom listu, na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s porezom na dodanu vrijednost, upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjesto predviđeno za upis cijene ponude bez poreza na dodanu vrijednost, a mjesto predviđeno za upis iznosa poreza na dodanu vrijednost ostavlja se prazno.

12. Kriterij odabira ponude

Kriterij odabira ponude je najniža cijena.

U slučaju da su dvije ili više ponuda jednako rangirane prema zadanom kriteriju, naručitelj će prema članku 96. stavka 5. Zakona, odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije.

13. Rok valjanosti ponude

Rok valjanosti ponude ne može biti kraći od 60 dana od dana isteka roka za dostavu ponuda.

OSTALE ODREDBE

14. Odredbe o zajednici ponuditelja

Ukoliko se dva ili više gospodarskih subjekata udruže radi podnošenja zajedničke ponude, u ponudi se obvezno navodi da se radi o ponudi zajednice ponuditelja.

Za svakog pojedinog člana zajednice ponuditelja navodi se naziv i sjedište, adresa, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta pojedinog člana zajednice), broj računa, navod o tome je li član zajednice ponuditelja u sustavu PDV-a, adresa za dostavu pošte, adresa e-pošte, broj telefona i telefaksa uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja koji je ovlašten za komunikaciju s naručiteljem.

Nositelj zajedničke ponude potpisuje ponudu, ako članovi zajednice ponuditelja ne odrede drugačije.

U zajedničkoj ponudi mora se navesti koji će dio predmeta nabave izvršavati pojedini član zajednice ponuditelja. Odgovornost ponuditelja iz zajedničke ponude je solidarna.

Naručitelj može poslije odabira od zajednice ponuditelja zahtijevati određeni pravni obliku u mjeri u kojoj je to potrebno za zadovoljavajuće izvršenje ugovora.

15. Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja

Zajednica ponuditelja je udruženje više gospodarskih subjekata koje je pravodobno dostavilo zajedničku ponudu.

Ponudbeni list zajednice ponuditelja sadrži podatke za svakog člana zajednice ponuditelja uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja koji je ovlašten za komunikaciju s naručiteljem.

Podaci su sljedeći: naziv, sjedište, adresa, OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta, ako je primjenjivo), broj računa, navod o tome da li je ponuditelj u sustavu PDV-a, adresa za dostavu pošte, adresa e-pošte, kontakt osoba ponuditelja, broj telefona, broj faksa. Bilo koji od članova zajednice ponuditelja može potpisati dijelove ponude u kojima se traži potpis ponuditelja.

Odgovornost ponuditelja iz zajedničke ponude je solidarna.

Razlozi isključenja:

Svi članovi zajednice ponuditelja moraju pojedinačno dokazati da ne postoje razlozi isključenja iz točki 7.1.1., 7.1.2., 7.1.3., 7.3.1. dokumentacije za nadmetanje.

16. Odredbe koje se odnose na podizvoditelj

Ponuditelj može, po potrebi, dio ugovora povjeriti na izvršenje jednom ili više podizvoditelja. Ukoliko ponuditelj namjerava dio ugovora o javnoj nabavi dati u podugovor jednom ili više podizvoditelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora o javnoj nabavi koji namjerava dati u podugovor te o svim predloženim podizvoditeljima slijedeće podatke:

- radovi, roba ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj,
- predmet, količina, vrijednost, mjesto i rok izvođenja radova, isporuke robe ili pružanja usluga, i
- podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa).

Navedeni podaci obvezni su sastojci ugovora o javnoj nabavi.

Ako se dio ugovora o javnoj nabavi daje u podugovor, tada za radove, robu ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelj naručitelj neposredno plaća podizvoditelju. Sudjelovanje podizvoditelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora o javnoj nabavi. Odabrani ponuditelj smije tijekom izvršenja ugovora o javnoj nabavi mijenjati podizvoditelje za onaj dio ugovora o javnoj nabavi koji je dao u podugovor samo uz pristanak javnog naručitelja. Ako se nakon sklapanja ugovora o javnoj nabavi mijenja podizvoditelj, pod uvjetom da je javni naručitelj pristao na to, odabrani ponuditelj mora javnom naručitelju u roku 5 dana od dana pristanka, dostaviti podatke za novog podizvoditelja (radovi, roba ili usluge koje će izvesti, isporučiti ili pružiti podizvoditelji, predmet, količina, vrijednost, mjesto i rok izvođenja radova, isporuka robe ili pružanja usluga, podaci o podizvoditelju (ime, tvrtka, skraćena tvrtka, sjedište, OIB i broj računa).

17. Jamstva

17.1. Jamstvo za ozbiljnost ponude:

GRUPA 1 – ovjerena zadužnica u iznosu od 15.000,00 kuna

GRUPA 2 – ovjerena zadužnica u iznosu od 5.000,00 kuna

Ponuditelj može dati novčani polog u traženom iznosu jamstva temeljem članka 77. stavka 4. Zakona.

Sukladno članku 77. Zakona, jamstvo je potrebno uložiti u PVC fascikl UR radi obveze vraćanja istog.

Naručitelj će jamstvo zadržati i naplatiti u slučaju:

- Odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti,
- Dostavljanja neistinitih podataka u smislu članka 67. stavka 1. točka 3. Zakona,
- Nedostavljanja izvornika ili ovjerenih preslika sukladno članku 95. stavku 4. Zakona,
- Odbijanja potpisivanja ugovora o javnoj nabavi ili okvirnog sporazuma odnosno nedostavljanje jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

Trajanje jamstva za ozbiljnost ponude određuje se sukladno roku valjanosti ponude.

17.2. Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora:

Izjavu da će, ako njegova ponuda bude odabrana kao najpovoljnija, ponuditelj dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora (Privitak 5).

Ponuditelj se obvezuje u roku od 8 dana od dana potpisa ugovora dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora. Instrument plaćanja: bezuvjetna bankovna garancija poslovne banke u visini 10% vrijednosti ponude (bez PDV-a) s rokom valjanosti do isteka ugovora. Navedena bankovna garancija poslovne banke Ponuditelja će služiti kao jamstvo za slučaj povrede ugovornih obveza. Bankovna garancija je plativa na prvi pisani poziv Naručitelja, neopoziva je i nije djeljiva!

Ako odabrani ponuditelj u ostavljenom roku ne dostavi jamstvo za uredno ispunjenje ugovora kako je traženo u dokumentaciji za nadmetanje, javni naručitelj će, uvažavajući članak 95. Zakona, ponovno izvršiti rangiranje ponuda prema kriteriju za odabir ne uzimajući u obzir ponudu odabranog ponuditelja te donijeti odluku o odabiru nove najpovoljnije valjane ponude ili ako postoje razlozi poništiti postupak javne nabave.

18. Datum, vrijeme, mjesto dostave i javnog otvaranja ponuda

Rok za dostavu ponuda: **28. veljače 2014.** do 10:00 sati, bez obzira na način dostave.

Vrijeme javnog otvaranja ponuda: **28. veljače 2014.** u 10:00 sati

Mjesto dostave i otvaranja ponuda: HPA, Ured u Zagrebu, Ilica 101, Zagreb, III. Kat.

Svaka pravodobno zaprimljena ponuda upisuje se u upisnik o zaprimanju te dobiva redni broj prema redoslijedu zaprimanja. Upisnik o zaprimanju ponuda sastavlja i potpisuje za to ovlaštena osoba naručitelja. Upisnik je sastavni dio Zapisnika o otvaranju ponuda.

Kada ponuditelj neposredno dostavlja ponudu, izmjenu i/ili dopunu ponude, odnosno pisanu izjavu o odustajanju od dostavljene ponude naručitelj mu je obvezan o tome izdati potvrdu. Ako je dostavljena izmjena i/ili dopuna ponude, ponuda dobiva novi redni broj prema redoslijedu zaprimanja posljednje izmjene i/ili dopune te ponude. Ponuda se u tom slučaju smatra zaprimljenom u trenutku zaprimanja posljednje izmjene i/ili dopune. Sve izmjene i dopune se upisuju u upisnik o zaprimanju ponuda.

Ponuda dostavljena nakon isteka roka za dostavu ponuda ne upisuje se u upisnik o zaprimanju ponuda, ali se evidentira kao zakašnjela ponuda, obilježava se kao zakašnjela te neotvorena vraća pošiljatelju bez odgode.

Javnom otvaranju mogu biti nazočni ovlašteni predstavnici ponuditelja i druge osobe. Pravo aktivnog sudjelovanja u postupku otvaranja ponude imaju samo ovlašteni predstavnici naručitelja i ovlašteni predstavnici ponuditelja.

19. Rok donošenja odluke o odabiru ili poništenju

Naručitelj će odluku o odabiru ili poništenju nadmetanja donijeti u roku od 30 (trideset) dana od dana isteka roka za dostavu ponuda.

20. Rok za sklapanje ugovora

Po izvršnosti odluke o odabiru naručitelj će uputiti poziv najpovoljnijem ponuditelju na sklapanje ugovora. Rok za sklapanje ugovora je 5 radnih dana od poziva naručitelja najpovoljnijem ponuditelju na sklapanje ugovora.

21. Bitni uvjeti ugovora

Ugovor između naručitelja i odabranog ponuditelja sadržavat će uvjete koji su propisani ovom dokumentacijom za nadmetanje i prihvaćeni ponudom odabranog ponuditelja.

Ukoliko odabrani ponuditelj odbije potpisati ugovor u propisanom roku za sklapanje ugovora (pet radnih dana od poziva naručitelja najpovoljnijem ponuditelju) ili ne dostavi jamstvo za uredno ispunjenje ugovora, javni naručitelj može sukladno odredbi članka 99. stavka 8. Zakona raskinuti ugovor i donijeti novu odluku o odabiru ponude ili poništiti postupak javne nabave.

Ugovor o javnoj nabavi sklapa se posebno za svaku grupu predmeta nabave. Ako je ponuda istog ponuditelja odabrana za više grupa, javni naručitelj može s tim ponuditeljem sklopiti jedan ugovor, sukladno članku 79. stavka 4. Zakona.

22. Rok, način i uvjeti plaćanja

Plaćanje se obavlja na žiro račun odabranog ponuditelja. Predujam isključen. Plaćanje virmanom u roku od 30 dana od primitka računa sa priloženim dostavnicama za isporučeni predmet nabave. Plaćanje se obavlja na žiro račun ponuditelja.

Adresa dostave računa: HPA, Ilica 101, 10000 Zagreb.

23. Naziv i adresa žalbenog tijela, te podatak o roku za izjavljivanje žalbe na dokumentaciju za nadmetanje:

Žalba se izjavljuje Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave. Žalba se dostavlja neposredno, poštom, kao i elektroničkim putem ako su za to ostvareni obostrani uvjeti dostavljanja elektroničkih isprava u skladu s propisima o elektroničkom potpisu. Istodobno sa dostavljanjem žalbe Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave, žalitelj je obavezan primjerak žalbe dostaviti i naručitelju na dokaziv način.

Rok za izjavljivanje žalbe je pet (5) dana od dana:

- Objave poziva na nadmetanje u odnosu na sadržaj poziva na nadmetanje i dokumentacije za nadmetanje, te dodatne dokumentacije ako postoji,
- Objave izmjene dokumentacije za nadmetanje u odnosu na sadržaj izmjene dokumentacije,
- Otvaranja ponuda u odnosu na propuštanje naručitelja da odgovori na pravodobno dostavljen zahtjev za objašnjenjem ili izmjenom vezanom uz dokumentaciju za nadmetanje te na postupak otvaranje ponuda,
- Primitka odluke o odabiru ili odluke o poništenju u odnosu na postupak pregleda, ocjene i odabira ponuda odnosno razloge poništenja.

Žalitelj koji je propustio izjaviti žalbu u određenoj fazi otvorenog postupka javne nabave nema pravo na žalbu u kasnijoj fazi postupka za prethodnu fazu.

24. Stavljanje na raspolaganje dokumentacije za nadmetanje

Dokumentacija za nadmetanje i sva moguća dodatna dokumentacija koja se odnosi na ovaj postupak javne nabave bit će neograničeno i u cijelosti stavljena na raspolaganje putem Elektroničkog oglasnika javne nabave Republike Hrvatske: <https://eojn.nn.hr/Oglasnik/>.

25. Komunikacija s naručiteljem

Komunikacija i svaka druga razmjenjena informacija između naručitelja i gospodarskih subjekata obavlja se na dokaziv način poštanskom pošiljkom, telefaksom, elektroničkim putem.

26. Primjena propisa

Na pitanja koja se tiču pravila, uvjeta, načina i postupka nabave, a koja nisu regulirana ovom dokumentacijom za nadmetanje primjenjivat će se odredbe važećeg Zakona o javnoj nabavi, Uredbe o načinu izrade i postupanju sa dokumentacijom za nadmetanje, kao i ostali podzakonski propisi kojima je regulirano područje javnih nabava.

PRIVITAK 1 – PONUDBENI LIST

JAVNI NARUČITELJ: HRVATSKA POLJOPRIVREDNA AGENCIJA
Poljana križevačka 185, Križevci, OIB: 48006835970
Ured u Zagrebu, Ilica 101, Zagreb

Naziv i sjedište ponuditelja/nositelja zajedničke ponude:			
OIB:		IBAN:	
Adresa:			
Telefon:		Telefaks:	
E-mail:			
Ponuditelj je u sustavu PDV-a	DA	NE	
Ime, prezime i funkcija ovlaštene osobe za potpisivanje ugovora:			
Ime, prezime i funkcija osobe za kontakt:			
Telefon:		E-mail:	
Podaci o podizvoditeljima (ako ih ima) i podaci o dijelu ugovora o javnoj nabavi ako se dio ugovora o javnoj daje u podugovor:			

PONUĐA br. _____

PREDMET NABAVE: GRUPA _____ (upisati broj grupe za koju se podnosi ponuda!)

Proučivši dokumentaciju za nadmetanje naručitelja Hrvatske poljoprivredne agencije, evidencijski broj nabave EMV-11/14-OP, mi dolje potpisani nudimo predmet nabave sukladno svim uvjetima iz dokumentacije za nadmetanje i primjenjivim propisima, po cijeni obračunatoj na način propisan tom dokumentacijom za nadmetanje, a prema popunjenom troškovniku koji se nalazi u privitku i čini sastavni dio ove ponude, u iznosu od:

Cijena ponude bez PDV-a GRUPA _____ (brojkama): _____
(Slovima: _____)

Porez na dodanu vrijednost (brojkama): _____
(Slovima: _____)

Ukupna cijena ponude s PDV-om GRUPA _____ (brojkama): _____
(Slovima: _____)

Početak i rok isporuke predmeta nabave

Početak isporuke predmeta nabave je po potpisu ugovora.

Rok isporuke predmeta nabave je 40 dana od dana primitka pojedinačne narudžbe naručitelja.

Rok, način i uvjeti plaćanja

Plaćanje se obavlja na žiro račun odabranog ponuditelja. Predujam isključen.

Plaćanje virmanom u roku od 30 dana od primitka računa sa priloženim dostavnicama za isporučeni predmet nabave. Plaćanje se obavlja na žiro račun ponuditelja.

Adresa dostave računa: HPA, Ilica 101, 10000 Zagreb.

Mjesto isporuke predmeta nabave

GRUPA 1 _____
(upisati ako se daje ponuda za grupu 1)

GRUPA 2 _____
(upisati ako se daje ponuda za grupu 2)

Rok valjanosti ponude

Rok valjanosti ponude ne može biti kraći od 60 dana od dana isteka roka za dostavu ponuda.

PONUĐITELJ:

(mjesto i datum) M.P.

(Čitko ime, prezime ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

(Vlastoručni potpis ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

Napomena: ako ponuditelj nije u sustavu poreza na dodanu vrijednost ili je predmet nabave oslobođen poreza na dodanu vrijednost, u ponudbenom listu, na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s porezom na dodanu vrijednost, upisuje se isti iznos kao što je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene ponude bez poreza na dodanu vrijednost, a mjesto predviđeno za upis iznos poreza na dodanu vrijednost ostavlja se prazno.

PRIVITAK 2 – TROŠKOVNIK (tehnička specifikacija) – GRUPA 1

Red. br.	PREDMET NABAVE	Jed. mjere	Kol.	Jed. cijena	Cijena bez PDV-a
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)= (4)*(5)
1.	Kriteriji za mljekomjere od 42 kg (goveda)				
	<ul style="list-style-type: none"> - protočni uređaj za mjerenje količine mlijeka (milkmeter) mora biti lak za primjenu i točno mjeriti proizvedenu količinu mlijeka u trenutnim uvjetima korištenja - uređaj treba omogućiti mjerenje maksimalne proizvedene količine mlijeka od 42 kg - materijali od kojih je uređaj napravljen moraju odgovarati zahtjevima ISO 5707 u smislu trajnosti, lakoće održavanja, otpornosti na mehaničke i kemijske agense (pranje uređaja) - mjerna posuda mora biti pravilno i trajno označena i lako čitljiva - uređaj za mjerenje mora onemogućiti stvaranje pjene u mjernoj posudi tijekom mjerenja - mjerna posuda i cijevi moraju biti postavljene prema zahtjevima ISO 5707 - držači uređaja ne smiju biti fiksni već se moraju dati podesiti u pravilan okomit položaj (pod 90°) mobilni nosači - u tijeku mužnje mjerni uređaj treba moći sakupiti minimalnu količinu od 15 ml na 2 kg proizvedenog mlijeka. Ta dobivena količina, koja mora predstavljati cjelovito mlijeko, treba biti dostatna za uzimanje uzoraka mlijeka za analizu - u mjernu posudu se tijekom mužnje treba maksimalno izdvajati 2% od proizvedenog, mlijeka u tijeku mužnje - primjena uređaja ne bi smjela značajno utjecati na vakuum sistem u smislu da vakuum na krajevima sisa ne bi smio biti veći od 0,5 kPa prema klauzuli 14 ISO 5707 - mjerač mora biti dizajniran tako da omogući efektivno automatsko pranje dok je priključen aparat za mužnju. Proizvođač mora navesti standardne procedure za pranje uređaja - uređaj se nalazi na listi odobrenih protočnih mjerača mlijeka od strane Međunarodnog komiteta za kontrolu proizvodnosti domaćih životinja (International Committee for Animal Recording – ICAR) - gumeno crijevo za priključak na aparat za mužnju - osiguran servis na području Republike Hrvatske 	kom	150		

2.	Kriteriji za mljekomjere od 4,5 litre (ovce i koze)				
	<ul style="list-style-type: none"> - protočni uređaj za mjerenje količine mlijeka (milkmeter) mora biti lak za primjenu i točno mjeriti proizvedenu količinu mlijeka u trenutnim uvjetima korištenja - uređaj treba omogućiti mjerenje maksimalne proizvedene količine mlijeka od 4,5 litara - materijali od kojih je uređaj napravljen moraju odgovarati zahtjevima ISO 5707 u smislu trajnosti, lakoće održavanja, otpornosti na mehaničke i kemijske agense (pranje uređaja) - mjerna posuda mora biti pravilno i trajno označena i lako čitljiva - uređaj za mjerenje mora onemogućiti stvaranje pjene u mjernoj posudi tijekom mjerenja - mjerna posuda i cijevi moraju biti postavljene prema zahtjevima ISO 5707 - držači uređaja ne smiju biti fiksni već se moraju dati podesiti u pravilan okomit položaj (pod 90°) mobilni nosači - u tijeku mužnje mjerni uređaj treba moći sakupiti minimalnu količinu od 15 ml proizvedenog mlijeka. Ta dobivena količina, koja mora predstavljati cjelovito mlijeko, treba biti dostatna za uzimanje uzoraka mlijeka za analizu - primjena uređaja ne bi smjela značajno utjecati na vakuum sistem u smislu da vakuum na krajevima sisa ne bi smio biti veći od 0,5 kPa prema klauzuli 14 ISO 5707 - mjerac mora biti dizajniran tako da omogući efektivno automatsko pranje dok je priključen aparat za mužnju. Proizvođač mora navesti standardne procedure za pranje uređaja - uređaja se nalazi na listi odobrenih protočnih mjerača mlijeka od strane Međunarodnog komiteta za kontrolu proizvodnosti domaćih životinja (International Committee for Animal Recording – ICAR) - gumeno crijevo za priključak na aparat za mužnju - osiguran servis na području Republike Hrvatske 	kom	50		
CIJENA PONUDE ZA GRUPU 1 (bez PDV-a)					
Slovima:					
Popust _____% (ako ga ima)					
Slovima:					

CIJENA PONUDE ZA GRUPU 1 (bez PDV-a) s popustom (ako ga ima)	
Slovima:	
Iznos PDV-a	
Slovima:	
UKUPNA CIJENA PONUDE ZA GRUPU 1 (s PDV-om i popustom, ako ga ima)	
Slovima:	

PONUĐITELJ:

(mjesto i datum)

M.P.

(Čitko ime, prezime ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

(Vlastoručni potpis ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

PRIVITAK 2 – TROŠKOVNIK (tehnička specifikacija) – GRUPA 2

TROŠKOVNIK - TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Red. br.	PREDMET NABAVE	Jed. mjere	Kol.	Jed. cijena	Cijena bez PDV-a
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)= (4)*(5)
1.	Kriteriji za elektronske mljekomjere				
	<ul style="list-style-type: none"> - prenosiv - lagan za ugradnju i uklanjanje s izmužišta - jednostavan za rad - automatski bilježi količinu mlijeka (protokom) - bilježi protok do minimalno 30 kilograma mlijeka - automatski izuzima reprezentativni uzorak mlijeka - osigurano izuzimanje količine uzorka po volji - automatski skenira bar-kod bočice, povezuje s uzorkom i brojem krave - automatsko prebacivanje pohranjenih podataka na dlanovnik - mogućnost ugradnje na robotske farme s mogućnošću prilagodbe integriranog softver-a - ne narušava rad postojećih sustava za mužnju prilikom integracije u iste - materijali od kojih je napravljen moraju odgovarati standardima u smislu trajnosti, lakoće održavanja te otpornosti na mehaničke, kemijske agense, vodootporan - odobren od strane International Committee for Animal Recording (ICAR-a) - osigurana zaštitna kućišta prilikom transporta uređaja - osigurani dijelovi i servis u Republici Hrvatskoj - osigurani isti zamjenski uređaj u vremenu trajanja servis - osigurano neovisno napajanje elektroničnom energijom minimalno 24 sata 	kom	6		
2.	Kriteriji za dlanovnik				
	<ul style="list-style-type: none"> - kompatibilan s elektronskim mljekomjerom / -ima - osigurana mogućnost komunikacije i prijenosa podataka bežično s minimalno 6 mljekomjera - mogućnost pohrane podataka preuzetih s mljekomjera za minimalno 2000 grla - mogućnost prilagodbe softver-a 	kom	2		

	<ul style="list-style-type: none"> - mogućnost direktnog unosa podataka u dlanovnik putem tipkovnice dlanovnika ili spajanjem s računalom (wi-fi, USB ili druga vrsta priključka) komunikacija u oba smjera - prikaz alfanumeričkih znakova na ekranu - vodootporan - jednostavan za rad - osigurano neovisno napajanje električnom energijom minimalno 8 sati - odobren od strane International Committee for Animal Recording (ICAR-a) - osigurani dijelovi i servis u Republici Hrvatskoj - osigurani isti zamjenski uređaj u vremenu trajanja servis 				
3.	<p>Kriteriji punjača električne energije za elektronske mljekomjere</p> <ul style="list-style-type: none"> - kompatibilan s elektronskim mljekomjerom - jednostavan i siguran za rad - osigurani dijelovi i servis u Republici Hrvatskoj - osiguran isti zamjenski uređaj u vremenu trajanja servisa 	kom	6		
4.	<p>Kriteriji punjača električne energije za dlanovnik</p> <ul style="list-style-type: none"> - kompatibilan s dlanovnikom - jednostavan i siguran za rad - osigurani dijelovi i servis u Republici Hrvatskoj - osiguran isti zamjenski uređaj u vremenu trajanja servisa 	kom	2		
5.	<p>Kriteriji za jedinicu prijenosa podataka</p> <ul style="list-style-type: none"> - kompatibilan s dlanovnikom - spajanje s računalom (wi-fi, USB ili druga vrsta priključka) komunikacija u oba smjera - osigurani dijelovi i servis u Republici Hrvatskoj - osiguran isti zamjenski uređaj u vremenu trajanja servisa 	kom	2		
CIJENA PONUDE ZA GRUPU 2 (bez PDV-a)					
Slovima:					

Popust _____% (ako ga ima)	
Slovima:	
CIJENA PONUDE ZA GRUPU 2 (bez PDV-a) s popustom (ako ga ima)	
Slovima:	
Iznos PDV-a	
Slovima:	
UKUPNA CIJENA PONUDE ZA GRUPU 2 (s PDV-om i popustom, ako ga ima)	
Slovima:	

PONUĐITELJ:

(mjesto i datum)

M.P.

(Čitko ime, prezime ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

(Vlastoručni potpis ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

PRIVITAK 3 – podnosi se u slučaju zajednice ponuditelja

PONUDBENI LIST ZAJEDNICE PONUDITELJA

JAVNI NARUČITELJ: HRVATSKA POLJOPRIVREDNA AGENCIJA, Poljana križevačka 185, Križevci, OIB: 48006835970, <u>Ured u Zagrebu, Ilica 101, Zagreb</u>	
ZAJEDNICA PONUDITELJA	
1. ČLAN ZAJEDNICE PONUDITELJA	
Naziv:	
Sjedište:	
OIB / Nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta:	
Naziv banke i broj žiro računa:	
Ponuditelj u sustavu poreza na dodanu vrijednost (u desnu kolonu upisati DA ili NE)	
Adresa za dostavu pošte:	
Adresa e-pošte:	
Kontakt osoba ponuditelja.	
Broj telefona:	
Broj telefaksa:	
Dio ugovora koji će izvršiti:	
Predmet:	Količina:
Vrijednost:	Postotni dio:

2. ČLAN ZAJEDNICE PONUDITELJA	
Naziv:	
Sjedište:	
OIB / Nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta:	
Naziv banke i broj žiro računa:	
Ponuditelj u sustavu poreza na dodanu vrijednost (u desnu kolonu upisati DA ili NE)	
Adresa za dostavu pošte:	
Adresa e-pošte:	

Kontakt osoba ponuditelja.	
Broj telefona:	
Broj telefaksa:	
Dio ugovora koji će izvršiti:	
Predmet:	Količina:
Vrijednost:	Postotni dio:

3. ČLAN ZAJEDNICE PONUDITELJA	
Naziv:	
Sjedište:	
OIB / Nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta:	
Naziv banke i broj žiro računa:	
Ponuditelj u sustavu poreza na dodanu vrijednost (u desnu kolonu upisati DA ili NE)	
Adresa za dostavu pošte:	
Adresa e-pošte:	
Kontakt osoba ponuditelja.	
Broj telefona:	
Broj telefaksa:	
Dio ugovora koji će izvršiti:	
Predmet:	Količina:
Vrijednost:	Postotni dio:
Član zajednice ponuditelj ovlašten za komunikaciju s naručiteljem:	
Ime i prezime osobe za kontakt:	
Ime i prezime ovlaštene za potpisivanje ponude:	
Predmet nabave: GRUPA _____ (<i>upisati broj grupe za koju se podnosi ponuda!</i>)	
Datum ponude:	

M.P.

(Čitko ime, prezime ovlaštene osobe gospodarskog subjekta)

(Vlastoručni potpis ovlaštene osobe gospodarskog subjekta)

PRIVITAK 4 – Izjava o obvezi edukacije

Naziv i sjedište ponuditelja:			
OIB:		IBAN:	
Adresa:			
Telefon:		Telefaks:	

Osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta daje slijedeću

IZJAVU

Ja, _____
(Ime i prezime, datum i mjesto rođenja, mjesto i adresa stanovanja)

odgovorno izjavljujem da će Ponuditelj

(Naziv i sjedište gospodarskog subjekta)

ukoliko naša ponuda bude prihvaćena kao najpovoljnija i odabrana za sklapanje ugovora:
- osigurati edukaciju djelatnika Hrvatske poljoprivredne agencije o načinu i radu uređaja koji su predmet nabave te demonstrirati rad istih.

_____ M.P.
(Mjesto i datum)

_____ (Čitko ime, prezime ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

_____ (Vlastoručni potpis ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

PRIVITAK 6 – Izjava o dostavi korisničkih uputa

Naziv i sjedište ponuditelja:			
OIB:		IBAN:	
Adresa:			
Telefon:		Telefaks:	

Osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta daje slijedeću

IZJAVU

Ja, _____
(Ime i prezime, datum i mjesto rođenja, mjesto i adresa stanovanja)

odgovorno izjavljujem da će Ponuditelj

(Naziv i sjedište gospodarskog subjekta)

ukoliko naša ponuda bude prihvaćena kao najpovoljnija i odabrana za sklapanje ugovora:
- prilikom isporuke predmeta nabave dostaviti naručitelju korisničke upute za upotrebu na hrvatskom jeziku za sve uređaje.

_____ M.P.
(Mjesto i datum)

_____ (Čitko ime, prezime ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)

_____ (Vlastoručni potpis ovlaštene osobe
gospodarskog subjekta)